



**HEBREW B – STANDARD LEVEL – PAPER 1**  
**HÉBREU B – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1**  
**HEBREO B – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1**

Monday 7 May 2007 (morning)

Lundi 7 mai 2007 (matin)

Lunes 7 de mayo de 2007 (mañana)

1 h 30 m

---

**TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for Paper 1.
- Answer the questions in the Question and Answer Booklet provided.

**LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

**CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la Prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

טקסט א':

## מסלול אביבי נהדר לטיפל לים המלח:

**1.** הטיפול הוא נסיעה ברכב משולבת בקטעי הליכה קצרים; זمان הטיפול 4-6 שעות.

הסתכלו במפה וחפשו את ים המלח. ליתר דיוק את צפון ים המלח. על כביש 90. הטיפול יתחיל בצפון ים המלח.

**2.** כשמסתכלים לכיוון הים ומעט לצד מזרח, רואים מבנה מפואר, שהיה פעם מסעדה, ושימש את האנשים העשירים של ירדן במשך עשרות שנים. המבנהיפה ומעניין, בנוי בחצי עיגול שפונה לים. היכנסו למבנה הריק. תוכלו להשמעו קול האקוסטיקה נפלאה!

עכשו הסתכלו אל הים. הים הגיע פעמיים לקריר הדромוי של המסעדה, אבל עכשו הוא רחוק, מאוד רחוק מכאן - ארבעים שנה וארבע מאות מטרים עברו מאז הימים היפים של המסעדה.

**3.** כשמסתכלים מעט למזרח, מרחק של כמה מאות מטרים מאיתנו, רואים את מה שהיה אי עם מים מסביבו. שם היו פעמים ספינות (אוניות) של נוסעים ומשא שקיימו בין יריחו ועין גדי ומקומות אחרים, ושליחין היו פעמים נסעים וסחורות. לצערנו אי אפשר להגיע עד לאי עצמו. צריים לנשות ולראות אותו בדמיון.

**4.** המשיך בכביש ים המלח דרומה ונעצור אחרי כ-3 קילומטר. שם נראה מקומות ארכיאולוגיים מעניינים בחירבת פזין (זהו השם הערבי). זה היה מקום חשוב לשמרה על הדרכים החשובות שקשרו את עבר הירדן המזרחי עם הדרכים הראשיות שעברו במדבר יהודה, וגם להגנה על מקורות המים של עין פשתה מזרום. נראה שהמצודה הזאת נבנתה בידי המלך עוזיה מזמן התנ"ך. כאן תוכלו גם לראות הרבה צמחים ופרחים בהרבה מאוד צבעים.

**5.** המשיך את הטיפול שלנו - לעין פשתה. גם כאן הים היה קרוב, עד לפני כ-30 שנה, אבל הים עזב, התפרק מאד, והמקום שבו היו פעמים ספינות (קשה מאד להאמין) והמקום היה מלא חיים עד עד לפני כמה עשרות שנים. כאן נלק לטיול לשמרה החוביה (שלא רואים אותה מייד), ותהייה לנו תיווה מיוחדת בmine. בין הצמחים הרבים יש אגמים, ביריות ומעיינות מיים מותוקים, תלות מים, ועלם של צמחים ובעל-חיים, בלב המדבר היבש. כשהציגא מהשמרה נוכל להיכנס למעיינות הרעננים, ולאכול שם ארוחת הצהרים.

**6.** בדרך הביתה כדאי לעצור ליד קומראן ולראות את הפרחים על העצים (במדבר!).

סע בזהירות, כדי שתתגינו הביתה בשלום, לנוח, ולצאת לטיפול הבא...



**טקסט ב':**

### **דיליקוט אינן קורות מעצמן - הן גורמות**

מאות דונמים של יער וצומח טבעי עולים באש ביום חמישי החמימים שיש בישראל בעונות המעבר שבין חורף לקיץ ובין קיץ לחורף, ובמיוחד בצפון, בשרון ובשפלה. דיליקות כאלה הן בדרך כלל בחודשים מאי ויוני, וספטמבר ואוקטובר, כל שנה. טמפרטורות של כ-40 מעלות, יחד עם רוחות מזרחיות חזקות, מחזקות את האש 5 ביערות ובצומח הטבעי. למשל, באביב 2003 נשרפו כ-500 דונמים של עצי אורנים בפרק הכרמל. שריפה גדולה הייתה אז בעמק יזרעאל, שרפה כ-1100 דונמים.

אומרים שהדיליקות הן בגל מזג-האוויר במקומות האלה בעונות השנה האלה, והרשលנות של המטיילים, שלא שומרים על הקלים לבטיחות נגד אש. ובאמת, מצאו שכמה את כל הדיליקות אפשר היה למנוע, אילו האנשים חשבו על זה. זה קורה 10 בעיקר בגל סיגריות בוערות שאנשים זורקים, והמנגל והפיקניקים שאנשים לא מכבים.

ה Dilikot פוגעות לא רק באדם וברכוש, אלא גם בצמחים של ארץ ישראל ובמצב האקולוגי הטבעי. והינה כמה עיבדות על הצומח בארץ ישראל:

מספר הסוגים של צמחי הארץ אומנם גדול מאוד ומגיע לכמה אלפיים, 15 כמוים מכל סוג קטנה. בגל הפגיעה של האדם בעיר הטבע נשארו בימינו רק חורשים ושרידי יער בלבד. זה עצוב, שהציבור בישראל לא יודע וחושב מספיק על החשיבות של העיר והחורש לנוף של ארץ ישראל. ישראל חיבת לשמר על הנופים שלה ולהביא אותן חזרה למה שהיו בעבר.

בישראל עושים כמה שאפשר לתקן את המצב ולהחזיר אותו למה שהיה בעבר, אבל הדיליקות הרבות שיש משמידות חלקים של יער וחורש טבעי כל כך מהר, שספיק אם 20 באמת אפשר יהיה לעשות זאת במצב של היום. סופר המדע האמריקני איזאק אסימוב אמר פעמי: האנושות משמידה (הורסת) את היערות שלה, אפילו שאינה יכולה להיות בלעדיהם".

טקסט ג':

## מעשה ברינה, נורית והאוטובוס

מיד ידעת, כי קוראים להן רינה ונורית. גם אתם היו זתתם יודעים זאת כמווני, אפילו שמעולם לא ראתם אותן, כמווני; ולא רק את זה ידעת מידי; ובעצם - מה לא ידעת? אבל יותר טוב שאספר לכם את הדברים ולא אשמור אותן לעצמי.

5. הייתה שעת צהרים. האוטובוס היה מלא כמו קופסת-שימורים. האנשים מיהרו הביתה לארוחת-הצהרים. היה יום חורף אפור וקר, והאף של רוב הנוסעים היה אדום. אפשר היה לראות על הפנים, שם בתוך הבطن אין שקט, ושהרעב מפריע להם. אנשים רעבים לא מעלים חיק על השפטים. גם אני (אני מזקה בזה) ישתי עייפה, רעה, וספרי את התוכנות שבין העבודה ובין הביתה.

ואז הופיעו השתיים: רינה ונורית. מיד ידע כל האוטובוס שכך קוראים להן, כי הינה נשמה קריאה חזקה:

"נורית, הינה יש מקום כאן!"  
 "טיפשה! פה יותר טוב!"

10. בהתחלה שבתי, שטיפשה הוא השם של הילדה האחרת, אבל מיד ראייתי שזאת הינה טעות. הינה נשמע הקול השני, חזק פי-שבע:

"רינה, בואי נעמוד במאצע ונחיזק שיוי-משקל" (לעומוד בלי להחזיק בשום דבר).

העינויים של קול הנוסעים פנו אל השתיים. בהפתעה זכינו כולנו לראות הצגת תיאטרון חינם, בלי כספ; הן עמדו במאצע האוטובוס, התקיכים שלחן על הרצפה, ושמו את הידיים לצדדים, כמו מישחו שהולך על חבל. בדיק ברגע הזה האוטובוס פנה חזק ימינה; האחת נפלה לתוך הידיים של נושא, והאחרת זרכה על הרגליים של אישת, שהשמייה צעה גדולה.

20. "מצחיק נוראי! עוד מעט נתגכל לצד האחר!" אמרה זאת שקרה לה נורית. האוטובוס עם הנוסעים בעלי האף האדום הסתכל ב [ X ], שנפסק פתאום בגלל נוסעים רבים שנכנסו לאוטובוס. בגלל הנוסעים, השתיים נפרדו והוא ב [ - 29 - ] גדול זאת מזאת. האחת עמדה ליד הספסל האחורי, ואילו האחרת בקצת (סוף) השני. מעל הראשים של האנשים ול [ - 30 - ] מן הרחוב נשמע קול שמניע לשמיים:

25. "נורית, אילו תרגילים במתמטיקה נתנו לנו?"  
 "אני יודעת! תמיד הוא נותן המון תרגילים! השתגעתי לעשות? יש לי עוד לכתוב את החיבור הנורא הזה".

30. התשובה של הילדה נעלמה ברעם האוטובוס. לא יכולתי לדעת, אם היא כתבה את החיבור ואם לא, זה שלא ידעת הפריע לי. היה שקט כל. בכך הדרך הקצרה שנשענו יחד למדטי הרבה פרטיהם. כשירדתי מן האוטובוס, לפני הביתה שלי, חשבתי על זה:

35. היה מעניין לשבת באוטובוס ולשמע כל שני נוסעים מספרים בקול-קளות על מה שהם עושים ועל החיים שלהם. היו זראי יודעים, שהאדון רבינוביץ הולך הערב לקולנוע, ושמור אלוני גמר לעשות את החשבונות שלו, וגברת ורדי תבוא לקרוא לגברת ב"א לאסיפה, וגברת... (אולי ימימה) תשפר בקול רם, איך היא כעסה על מישחו... איזה אוטובוס יהיה זה!

**ימימה / מקרים ישראל חדשים ו'**

## שיעורים פרטיים באינטרנט: איך זה עובד באמת

**❶** לקרأت מבחן הברורות, שוק השיעורים הפרטיים בישראל מגלגל כמייליארד שקל בשנה, והוא מטפל בכ- 35% מהתלמידים, מהיסודי ועד לתיכון. יש גם שיעורים פרטיים לסטודנטים באוניברסיטה והם משלמים 15% עד 20% יותר מאשר תלמידי התיכון.

**❷** בעבר רק התלמידים החלשים קיבלו שיעורים פרטיים, אבל לא כך היום. הנסיבות בישראל מלאות ומוראים לא מצליחים להגיע לכל ילד. גם הריכוז של הילדים יורץ בשנים האחרונות. המחשב, האינטרנט, הטלויזיה, והתקשרות בכלל מפריעים לתלמידים ללמידה. لكن יש לחץ על החורים והם צריכים לשלים עבור שיעורים פרטיים כדי שהילדים שלהם יצליחו.

**❸** החורים משלמים מאות שקלים כל חודש, וזה דבר רגיל. הורים מתלוננים שהמורים מעוניינים בזה כי המוראים יכולים ללמד שיעורים פרטיים. לפי החוק אסור למוראים ללמד ילדים מבית-הספר שלהם, אבל באמת המוראים מעבירים שמות זה זהה. למשל, המוראים אומרים לחורים שלילדים יש בעיות והם נוטנים מספרי טלפון של מורים אחרים מבית-ספר אחר.

**❹** התחום הזה הולך ונגדל גם באינטרנט. האתרים באינטרנט מקשרים בין המוראים הפרטיים לתלמידים, והפיקוח (ביקורת המוראים והלימוד) שונה מאתר לאתר. באתרים יש פרטיים על המוראים, ההשכלה שלהם, המקצועות שהם מגדלים, מקום הלימוד והמחיר לשעה.

**❺** יש מקומות שבהם לומדים התלמידים במקומות מקומיים, בעיקר לתלמידים ממשפחות חלשות, ויש אפילו סופטeware מהמקומם. כאן הקבוצות יכולות להיות של 4-5 תלמידים.

**❻** יש הורים שمعدיפים להגיע למורה בלבד, ולא דרך האינטרנט, במיוחד כשהמחלצה באה מהמורה של הילד. הם חושבים, שאם המוראים ידעו שההורים בחרו במורה לפי המלצה שלהם, המורה יתנו הילד יותר נקודות. הורים אחרים מקשרים וירטוואלי.

**❼** כמה זה עולה? זה שונה לפי המקצוע, אזור המגורים, המורה, ואיך לומדים. המקצוע היקר ביותר הוא לשון עברית לבחינות הבגרות, למורות שאנגלית והמתמטיקה הם הנושאים המבוקשים ביותר. בלשון אין הרבה מורים עם ניסיון להכין תלמידים לבגרות עם ציונים גבוהים, בזמן שמורים לאנגלית וממתמטיקה יש רבים.

**❽** ההבדלים במחויים בין האיזויים השונים יכול להיות לפחות לפעמים יותר מ-50%. המורים הזולים ביותר הם מכובן הסטודנטים, והיקרים הם המורים היוצרים ובבעלי הניסיון. צורת השיעורים - למשל לימוד של חיבור של חמישה שיעורים בקבוצות של שניים ויותר. שיטה אחרת ומשמעות היא המרתון - הרבה ימים זה אחר זה.

**❾** איך לבחור מורה פרטי? לא בכוח. הילד צריך מוטיבציה כדי שישיעורים פרטיים יצליחו. החלטה של החורים לא מספקת.

טוב שהמורה הגיע לבית התלמיד. כך הילד לא יכול לברוח, הורים יכולים לראות אם השיעור טוב, וכך גם חוסכים כסף של נסיעות.

טוב לבדוק אם המורה מותאמים לצרכים של הילד, לא רק בידע ובהשכלה. אם אפשר, בקשו שיעור נסיעון, אולי אם אתם משלמים. חשוב לבדוק את התקשרות בין המורה הילד.

אל תחפו לרגע האחרון. גם המורה הטוב ביותר יוכל לא לעזור הילד יותר יומיים לפני מבחן.